



**AGENDA  
MUNICIPAL COUNCIL  
MEETING OF JULY 4, 2017**

**LOCATION:** Salle Jean-Després

**TIME:** 7 p.m.

**MAYOR'S REMARKS**

**COUNCILLORS' REMARKS**

**RESIDENTS' QUESTION PERIOD**

**1. APPROVAL OF THE AGENDA**

- 1.1 Draft No. 108289** – Approval of the agenda

**2. APPROVAL OF THE MINUTES**

- 2.1 Draft No. 108290** – Approval of the minutes of the regular meeting of the Gatineau Municipal Council held June 13, 2017

**3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS**

- 3.1 Draft No. 108419** – Minor exemption – Install a pylon sign – 43 Front Street – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 3.2 Draft No. 108440** – Minor exemption – Build an attached carport – 16 Du Chêne Rouge Street - Orée du Parc electoral district – Mireille Apollon
- 3.3 Draft No. 107007** – Minor exemptions – Regularize the width of a lot driveway and circulation aisle – 20 Du Panorama Street – Limbour electoral district – Cédric Tessier
- 3.4 Draft No. 108485** – Conditional use – Reduce the minimum floor area of a bakery – 920 to 960 Maloney Boulevard West – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 3.5 Draft No. 108434** – Minor exemption – Reduce the side setback – 5 Saint-Gérard Street – Masson-Angers electoral district – Marc Carrière
- 3.6 Draft No. 108494** – Conditional use – Increase the maximum floor area of a pharmacy – 345 Front Street – Lucerne electoral district – Mike Duggan
- 3.7 Draft No. 198446** – Minor exemptions – Build an apartment building – 65 Saint-Raymond Boulevard – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias

**4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPCMOI**

- 4.1 Draft No. 107799** – Notice of motion – By-law No. 500-39-2017 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to change the limits of density areas to plan phases 24 and 25 of the “Village Tecumseh” residential development project – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 4.2 Draft No. 107800** – Draft By-law No. 500-39-2017 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to change the limits of density areas to plan phases 24 and 25 of the “Village Tecumseh” residential development project – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 4.3 Draft No. 107801** – Notice of motion – Concordance By-law No. 502-268-2017 amending Zoning By-law No. 502-2005 – Create zone H-05-249 in order to complete phases 24 and 25 of the “Village Tecumseh” residential project – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 4.4 Draft No. 107802** – Concordance By-law No. 502-268-2017 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to create zone H-05-249 as part of the development of phases 24 and 25 of the “Village Tecumseh” residential project – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 4.5 Draft No. 108356** – Notice of motion – By-law No. 502-267-2017 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand zone C-04-164 with commercial zone C-04-178 and part of residential zone H-04-163 – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc
- 4.6 Draft No. 108358** – Second Draft By-law No. 502-267-2017 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand zone C-04-164 with commercial zone C-04-178 and part of residential zone H-04-163 – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc
- 4.7 Draft No. 108350** – Notice of motion – By-law No. 502-270-2017 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to increase the maximum number of storeys and create residential zone H-07-133 with part of residential zone H-07-001 authorizing certain commercial and recreational uses as part of the completion of phase 3 of the “Vieux-Port” development project – Orée-du-Parc electoral district – Mireille Apollon
- 4.8 Draft No. 108352** – Second Draft By-law No. 502-270-2017 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to increase the maximum number of storeys and create residential zone H-07-133 with part of residential zone H-07-001 authorizing certain commercial and recreational uses as part of the completion of phase 3 of the “Vieux-Port” development project – Orée-du-Parc electoral district – Mireille Apollon
- 4.9 Draft No. 108376** – Notice of motion – By-law No. 502-271-2017 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to create zone C-08-273 with part of zone C-08-259 and to authorize therein the same uses, except residential uses, educational institutions, daycare centres and medical and health centres – Development project in the Zibi neighbourhood – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.10 Draft No. 108378** – Draft By-law No. 502-271-2017 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to create zone C-08-273 with part of zone C-08-259 and to authorize therein the same uses, except residential uses, educational institutions, daycare centres and medical and health centres – Development project in the Zibi neighbourhood – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière

**4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPCMOI (cont'd)**

- 4.11 Draft No. 108524** – Notice of motion – By-law No. 502-273-2017 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to change the boundaries of certain zones, reduce the number of dwellings per building as well as the minimum height of buildings as part of the development of phases 7 and 8 of the “Quartier Connaught” development project – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 4.12 Draft No. 108525** – Draft By-law No. 502-273-2017 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to change the boundaries of certain zones, reduce the number of dwellings per building as well as the minimum height of buildings as part of the development of phases 7 and 8 of the “Quartier Connaught” development project – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 4.13 Draft No. 107727** – PPCMOI – Authorize the sale of alcohol and a bar with entertainment – 321 Main Street – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc
- 4.14 Draft No. 108347** – Second resolution – PPCMOI – Convert a duplex into a supervised safe house – 105 Des Conifères Street – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 4.15 Draft No. 108354** – Second resolution – PPCMOI – Build a medical clinic – 444 De L'Hôpital Boulevard – Versant electoral district – Daniel Champagne
- 4.16 Draft No. 108361** – Final approval – PPCMOI – Authorize a bed & breakfast in a single-family home – 912 Aylmer Road – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 4.17 Draft No. 107962** – Final approval – PPCMOI – Build a new residential building – 330 Europe Boulevard – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 4.18 Draft No. 108363** – Final approval – PPCMOI – Authorize a multidisciplinary health services centre – 380 Saint-Raymond Boulevard – Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin
- 4.19 Draft No. 108365** – Final approval – PPCMOI – Convert a single-family home into a triplex and reduce the minimum area of exterior siding – 152 Bisson Street – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias

**5. NOTICE OF MOTION**

- 5.1 Draft No. 102610** – Notice of motion – By-law No. 489-1-2017 amending By-law No. 489-2008 in order to increase the expenditure and loan by \$260,000 and to amend the nature of the work and the allocation of expenditures between taxation areas in order to pay the municipal share to bury and relocate the public utilities systems for the Domaine des Vignobles II project, phases 18, 19 and 20 – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin

**6. BY-LAWS**

- 6.1 Draft No. 108367** – By-law No. 502-269-2017 amending Zoning By-law No. 502-2005 – Authorize commercial uses and expand a commercial zone with a residential zone – 149 De La Savane Road – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 6.2 Draft No. 108530 --> CE** – By-law No. 815-2017 authorizing an expenditure and loan of \$2,000,000 to complete renovation work on the 2<sup>nd</sup> floor of 100 Edmonton Street in the Hull sector – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias

**7. DIRECTION GÉNÉRALE****8. BUREAU DES GRANDS PROJETS****9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

- 9.1 Draft No. 108248** – Request to Commission de la protection du territoire agricole du Québec – Authorize the sale of part of lot 1 372 809 of the Quebec cadastre – Install an orchard – 307 Proulx Road – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 9.2 Draft No. 108442** – Heritage – Install a memorial plaque – 23 Hanson Street – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.3 Draft No. 108451** – Heritage – 156 De L'Épée Street – Carrefour-de-l'Hôpital electoral district – Gilles Carpentier
- 9.4 Draft No. 108448** – Heritage – Replace an exterior door and windows – 135 Wright Street – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.5 Draft No. 108417** – PIIA – Install a pylon sign – 43 Front Street – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 9.6 Draft No. 108492** – PIIA – Amend a siting and architectural integration plan – 2-22 De L'horizon Street – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 9.7 Draft No. 108456** – PIIA – Install awnings – 315 Saint-Joseph Boulevard – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 9.8 Draft No. 108454** – PIIA – Install wall-mounted and pylon signs – 199 Montcalm Street – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.9 Draft No. 108435** – PIIA – Replace the exterior doors, windows and siding materials – 11 Garneau Street – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.10 Draft No. 108420** – PIIA – Renovate the main façade – 27 Gréber Boulevard – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 9.11 Draft No. 108478** – PIIA – Amend an action project in the greater regional commercial area – 920 to 960 Maloney Boulevard West – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 9.12 Draft No. 108471** – PIIA – Replace windows, exterior siding materials and roof – 455 De L'Hôpital Boulevard – Carrefour-de-l'Hôpital electoral district – Gilles Carpentier
- 9.13 Draft No. 108476** – Amendment of prior PIIA – 67 to 175 De La Galère Street – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 9.14 Draft No. 108432** – PIIA – Replace the exterior siding materials and build an attached carport – 5 Saint-Gérard Street – Masson-Angers electoral district – Marc Carrière
- 9.15 Draft No. --> CES** – Funding approval as part of By-law No. 782-2015 decreeing an environmental remediation program for brownfields in part of downtown – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière

**9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (suite)**

- 9.16 Draft No.** --> **CES** – Financial contribution to complete school travel plans and local travel plans for Parc-de-la-Montagne, De La Traversée, De La Forêt, Sacré-Cœur, Aux Quatre-Vents, Du Ruisseau, Saint-Michel, Saint-Laurent and Du Boisé schools – \$9,750 – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond, Lac-Beauchamp, Lucerne, Masson-Angers and Buckingham electoral districts – Louise Boudrias, Jean-François LeBlanc, Mike Duggan, Marc Carrière and Martin Lajeunesse
- 9.17 Draft No.** --> **CES** – Concordance work with the land use and development plan no. 2050-2016

**10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES**

- 10.1 Draft No. 108430** – Amendment of Politique sur les mesures de modération de la circulation
- 10.2 Draft No.** --> **CES** – Agreement and application – Service – Municipal utilities – Terrasse de l'Émerald residential project, phase 4 – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 10.3 Draft No.** --> **CES** – Agreement and application – Service – Municipal utilities – Place du Musée residential project, phases 9 and 10 – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 10.4 Draft No.** --> **CES** – Agreement and application – Service – Municipal utilities – Le Havre integrated residential project – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 10.5 Draft No. 108531** --> **CE** – Amendment to the agreement approved on August 25, 2015 for the Plateau du Parc project, phase 12B – Enlargement of Des Grives Boulevard – Plateau electoral district – Maxime Tremblay

**11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT**

- 11.1 Draft No.** --> **CES** – 2016 water budget as part of Stratégie québécoise d'économie d'eau potable
- 11.2 Draft No.** --> **CES** – 2016-2020 partnership with Chaire de recherche en valorisation des matières résiduelles of Polytechnique Montréal

**12. SERVICE DES BIENS IMMOBILIERS**

- 12.1 Draft No.** --> **CES** – Private sale of lot 6 050 646 of the Quebec cadastre – Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais – Lucerne electoral district – Mike Duggan

**13. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

- 13.1 Draft No.** --> **CES** – Approval of the inter-city memorandum of understanding between Ville de Gatineau and Municipalité de Cantley for maintenance and repair work on Taché Road, part of 6<sup>e</sup> rang and Gatineau Avenue

**14. SERVICE LOISIRS, SPORTS ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS**

- 14.1 Draft No. 107878** – Authorization of road blocks – Fundraiser – September 9, October 7 and November 4 and 25, 2017
- 14.2 Draft No.** --> **CES** – Amendment of resolution no. CM-2015-492 of July 7, 2015 – Authorization to submit infrastructure projects eligible for Programme d'infrastructures Québec-Municipalités – Senior-friendly municipalities – 2015 call for projects
- 14.3 Draft No.** --> **CES** – 2016 debrief and 2017-2019 three-year integrated action plan – Family, senior-friendly municipality and universal accessibility
- 14.4 Draft No. 108532** --> **CE** – Contribution of Commission jeunesse to the University of Ottawa Centre for interdisciplinary research on citizenship and minorities' research project and authorization to pay a \$500 financial contribution to the university
- 14.5 Draft No. 108533** --> **CE** – Memorandum of understanding between Gatineau and Association de soccer de Gatineau – Tracing of lines in soccer fields for the year 2017
- 14.6 Draft No. 108534** --> **CE** – Agreement with Table des aînés de Gatineau to implement the Entoure-Toit project

**15. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES**

- 15.1 Draft No.** --> **CES** – Program to support sporting events – Grants under \$30,000

**16. SERVICE DE POLICE****17. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

- 17.1 Draft No. 108416** --> **CE** – Request for information – 2016 SP 175 – Certification process – Provision of personal and individual protective equipments

**18. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**

- 18.1 Draft No.** --> **CES** – Amendments to the organizational structure – Service de police
- 18.2 Draft No.** --> **CES** – Amendments to the organizational structure – Service des loisirs, des sports et du développement des communautés

**19. SERVICE DES FINANCES**

- 19.1 Draft No.** --> **CES** – Budget transfer after tabling the treasurer's biannual report
- 19.2 Draft No.** --> **CES** – Appropriation of the necessary funds to complete the construction of a 4,000-seat arena and three community ice rinks
- 19.3 Draft No.** --> **CES** – By-law No. 741-1-2017 repealing By-law No. 741-2013 authorizing an expenditure and loan of \$26,500,000 to complete the work to design and build the multipurpose centre; this loan will be fully covered by ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire

## 19. SERVICE DES FINANCES (cont'd)

**19.4 Draft No.** --> CES – By-law No. 811-2017 authorizing an expenditure and loan of \$26,500,000 to complete construction work on a 4,000-seat arena and three community ice rinks; this loan will be fully covered by ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire

**19.5 Draft No.** --> CES – By-law No. 812-2017 authorizing an expenditure and loan of \$25,000,000 to complete various municipal infrastructure works related to the completion of a 4,000-seat arena and three community ice rinks

## 20. SERVICE DU GREFFE

## 21. SERVICES JURIDIQUES

## 22. SERVICE D'ÉVALUATION

## 23. SERVICE DE L'INFORMATIQUE

## 24. SERVICE DES COMMUNICATIONS

## 25. SERVICE CENTRES

**25.1 Draft No.** --> CES – \$1,000 grant – Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais – Development of the schoolyard for École internationale du Village (Limoges and Saint-Paul buildings) – Lucerne electoral district – Mike Duggan

**25.2 Draft No.** --> CES – Signature of the memorandum of understanding between Ville de Gatineau and Association des gens d'affaires et professionnels du Vieux-Gatineau to fund two development projects on Main Street and Place du Marché Notre-Dame – Integrated urban revitalization of Old Gatineau

**25.3 Draft No.** --> CES – Signature of a memorandum of understanding between Ville de Gatineau and Bâtisseurs d'avenir to fund a project to build a pergola in Sanscartier Park – Integrated urban revitalization of Old Gatineau

**25.4 Draft No. -** --> CES – Signature of a memorandum of understanding between Ville de Gatineau and Comité de vie de quartier du Vieux-Gatineau to fund Programme de vélos communautaires – Integrated urban revitalization of Old Gatineau

**25.5 Draft No.** --> CES – Signature of a memorandum of understanding between Ville de Gatineau and Comité de vie de quartier du Vieux-Gatineau to fund the redevelopment of the Sanscartier Park community garden – Integrated urban revitalization of Old Gatineau

**25.6 Draft No. -** --> CES – Amendment of the memorandum of understanding between Ville de Gatineau and Société Place des festivals

## 26. OTHER BUSINESS

**26.1 Draft No. 108527** – Request to ministère des Transports, de la Mobilité et de l'Électrification des transports – Installation of temporary speed reduction measures at the intersection of Lorrain Boulevard and Chambord and Blanchette streets – Bellevue electoral district – Sylvie Goneau

**26.2 Draft No. 108432** – Request to the auditor general to carry out a compliance review on the actions of Bureau de l'Ombudsman regarding its role, responsibilities and mandate

**26.3 Draft No.** – CES – Approval of Gatineau's 2017-2020 economic development strategic plan

**27. ADDENDA****28. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES**

- 28.1 Correspondence No. 108153** – Minutes of the meeting of Comité consultatif d'urbanisme held April 27, 2017
- 28.2 Correspondence No. 108394** – Minutes of the meeting of Comité consultatif d'urbanisme held May 29, 2017
- 28.3 Correspondence No. 108254** – Minutes of the meeting of Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine held March 20, 2017
- 28.4 Correspondence No. 108154** – Minutes of the meeting of Comité sur les demandes de démolition held March 20, 2017
- 28.5 Correspondence No. 108397** – Minutes of the meeting of Comité sur les demandes de démolition held May 29, 2017
- 28.6 Correspondence No. 108146** – Minutes of the meeting of Commission consultative sur l'environnement et le développement durable held April 6, 2017
- 28.7 Correspondence No. 108357** – Minutes of the meeting of Comité consultatif agricole held May 1, 2017

**29. TABLING OF DOCUMENTS**

- 29.1 Correspondence No. 107919** – Tabling of the list of contracts planned pursuant to article 477.3 of the Cities and Towns Act for the period from February 1 to 28, 2017
- 29.2 Correspondence No. 108301** – Authorization to spend in case of force majeure pursuant to section 573.2 of the Cities and Towns Act and article 6.2 of appendix B of Charte de la Ville de Gatineau by Mayor Maxime Pedneaud-Jobin
- 29.3 Correspondence No. 108510** – Tabling of the minutes of the regular meetings of Gatineau's executive committee held May 24 and 31 and June 7 and 14, 2017, as well as the special session held June 13, 2017

**30. PROCLAMATION****31. ADJOURNMENT**

- 31.1 Draft No. 108346** – Adjournment

**Note:** Documents relating to the above-mentioned items have been distributed to Council members in accordance with the law.

*The next meeting of the Municipal Council will be held at 7 p.m. on August 29, 2017 at Maison du citoyen, located at 25 Laurier Street in Gatineau.*